

STN	Malé plavidlá Kormidlové zariadenie Lanové ovládanie a lanové vodiace kladky (ISO 8847: 2021)	STN EN ISO 8847 32 3204
------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Small craft - Steering gear - Cable over pulley systems (ISO 8847:2021)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 12/21

Obsahuje: EN ISO 8847:2021, ISO 8847:2021

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN ISO 8847 (32 3204) z februára 2018

133811

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 8847

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

July 2021

ICS 47.080

Supersedes EN ISO 8847:2017

English Version

Small craft - Steering gear - Cable over pulley systems (ISO 8847:2021)

Petits navires - Appareils à gouverner - Systèmes à câble sur poulie (ISO 8847:2021)

Kleine Wasserfahrzeuge - Steuerungssystem - Kabel- und Seilzugsteuerung (ISO 8847:2021)

This European Standard was approved by CEN on 5 March 2021.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

EN ISO 8847:2021 (E)

Contents	Page
European foreword.....	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered.....	4

European foreword

This document (EN ISO 8847:2021) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 "Small craft" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 464 "Small Craft" the secretariat of which is held by SIS.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2022, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2022.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 8847:2017.

This document has been prepared under a Standardization Request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s) / Regulation(s).

For the relationship with EU Directive(s) / Regulation(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN websites.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 8847:2021 has been approved by CEN as EN ISO 8847:2021 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request M/542/C(2015) 8736 final to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of Directive 2013/53/EU.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Directive, and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Annex I of Directive 2013/53/EU

Essential Requirements of Directive 2013/53/EU	Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
Annex I, Clause 5.4.1, Steering system, general.	4, 5, 6, 7 and 9	This standard specifies requirements for cable over pulley steering systems only from the helm to the connection to the rudder or outboard engine. This Standard does not address an emergency means of steering. This standard does not address propulsion control systems.
Annex I, Clause 2.5, Owner's Manual	8	In respect of information for cable over pulley steering systems only.
Annex II, Components of watercraft (3) Steering wheels, steering mechanisms and cable assemblies.	4, 5, 6, 7 and 9	In respect of cable over pulley steering systems and their major components only. Steering wheels supplied as components are excluded from this standard.

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 8847

Third edition
2021-06

Small craft — Steering gear — Cable over pulley systems

Petits navires — Appareils à gouverner — Systèmes à câble sur poulie



Reference number
ISO 8847:2021(E)

© ISO 2021

ISO 8847:2021(E)**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2021

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword	iv
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 General requirements	4
5 Steering system requirements	5
6 Installation	9
7 Testing requirements	13
8 Owner's manual	17
9 Instruction manual	17
Annex A (informative) Steering wheel and helm shaft fit	18
Annex B (informative) Recommended procedures for conducting cable over pulley strength tests as required in 7.2.2 for outboard engine applications — Tangential load test	20
Bibliography	23

ISO 8847:2021(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 188, *Small craft*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 464, *Small craft*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 8847:2004), which has been technically revised.

The main changes compared to the previous edition are as follows:

- update of the scope to clarify application on small craft with and without propulsion engine(s);
- addition to the scope of small craft with outboard engines up to and including 37 kW total power;
- update of the definitions;
- update of requirements to meet state of the art;
- addition of informative [Annexes A](#) and [B](#).

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Small craft — Steering gear — Cable over pulley systems

1 Scope

This document specifies the requirements for the design, installation and testing of cable over pulley steering systems on small craft with or without a propulsion engine(s), and on small craft with outboard engine(s) up to and including 37 kW total power.

It specifies the requirements for the design and testing of all components of a cable over pulley steering system, from the steering mechanism to the mechanical interface with the rudder shaft or the outboard engine. It applies to cable over pulley steering systems, whether for pedestal or bulkhead types.

This document does not address emergency means of steering the craft.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 2408:2017, *Steel wire ropes — Requirements*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN